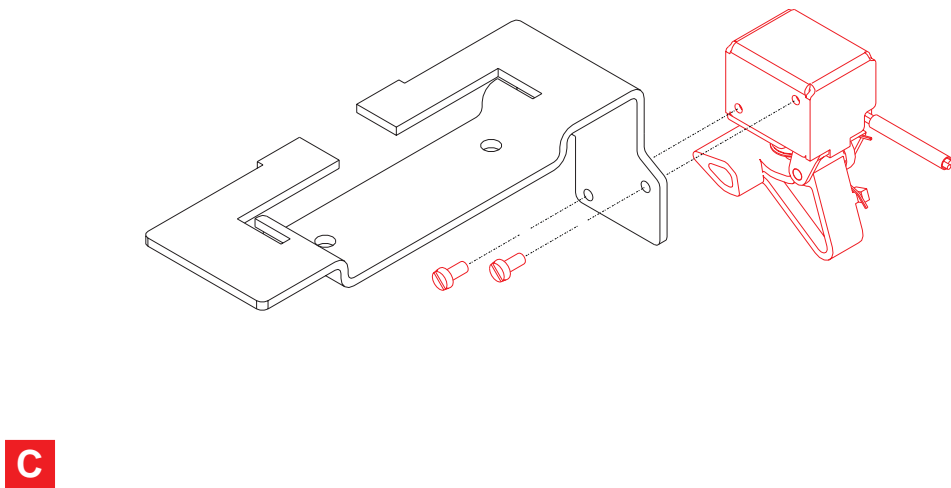
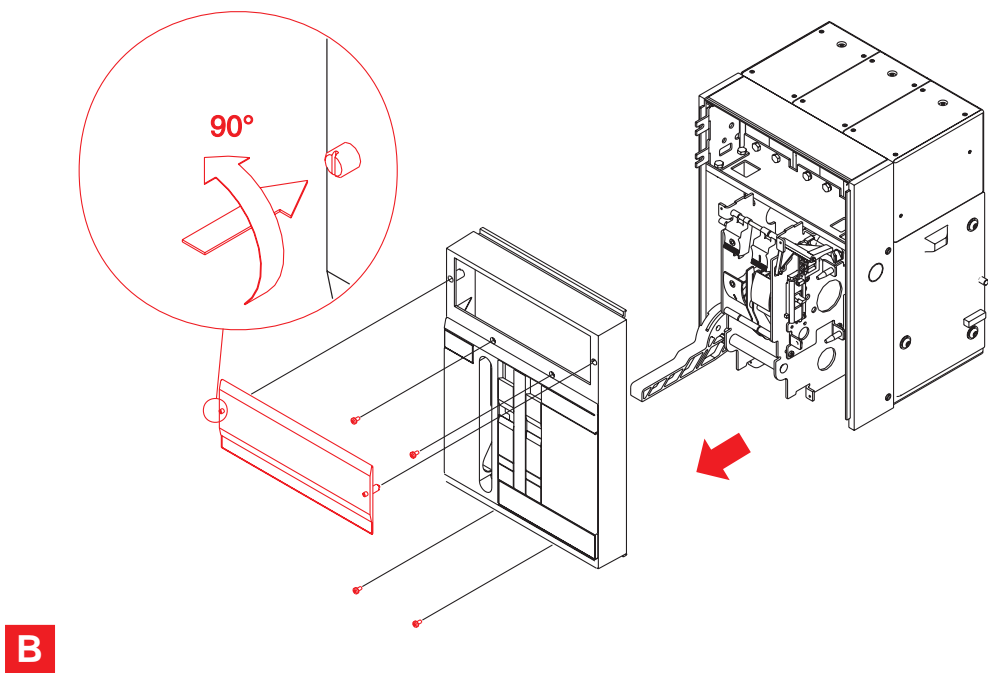
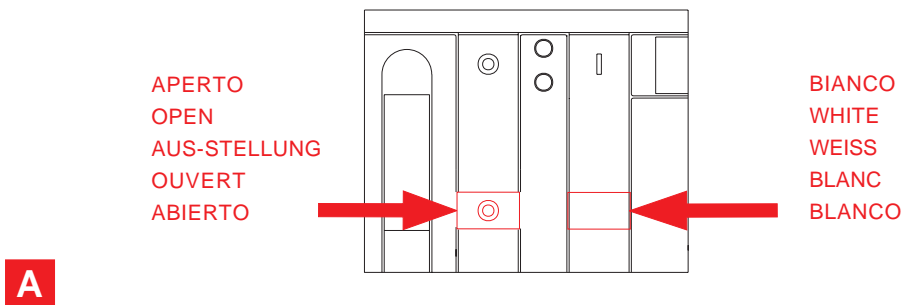
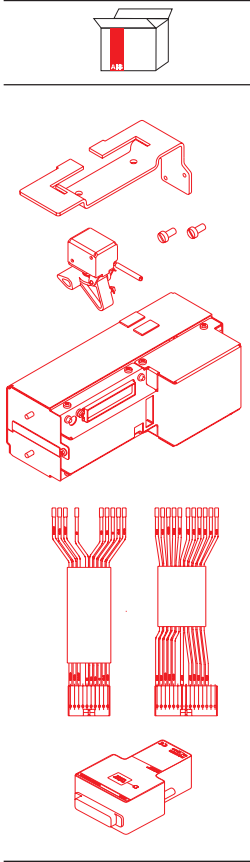
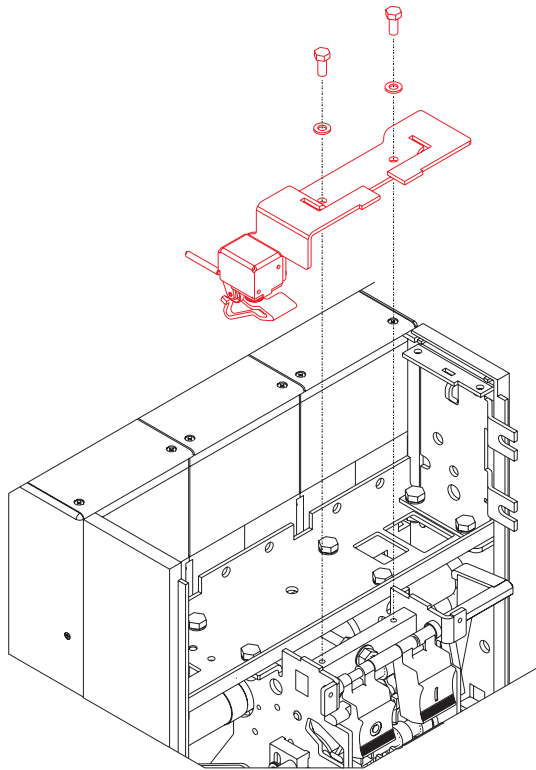
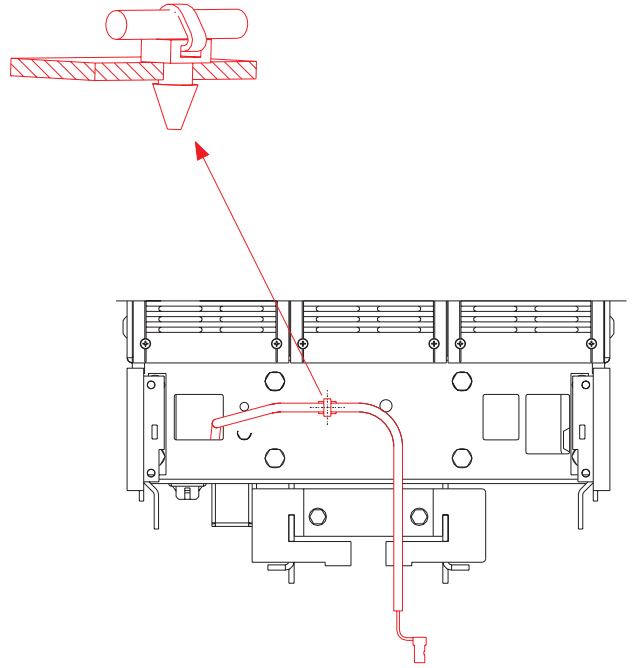


Sganciatore elettronico a microprocessore SACE PR113
SACE PR113 microprocessor-based electronic release
Elektronischer Mikroprozessor-Auslöser SACE PR113
Déclencheur électronique à microprocesseur SACE PR113
Relé electrónico con microprocesador SACE PR113

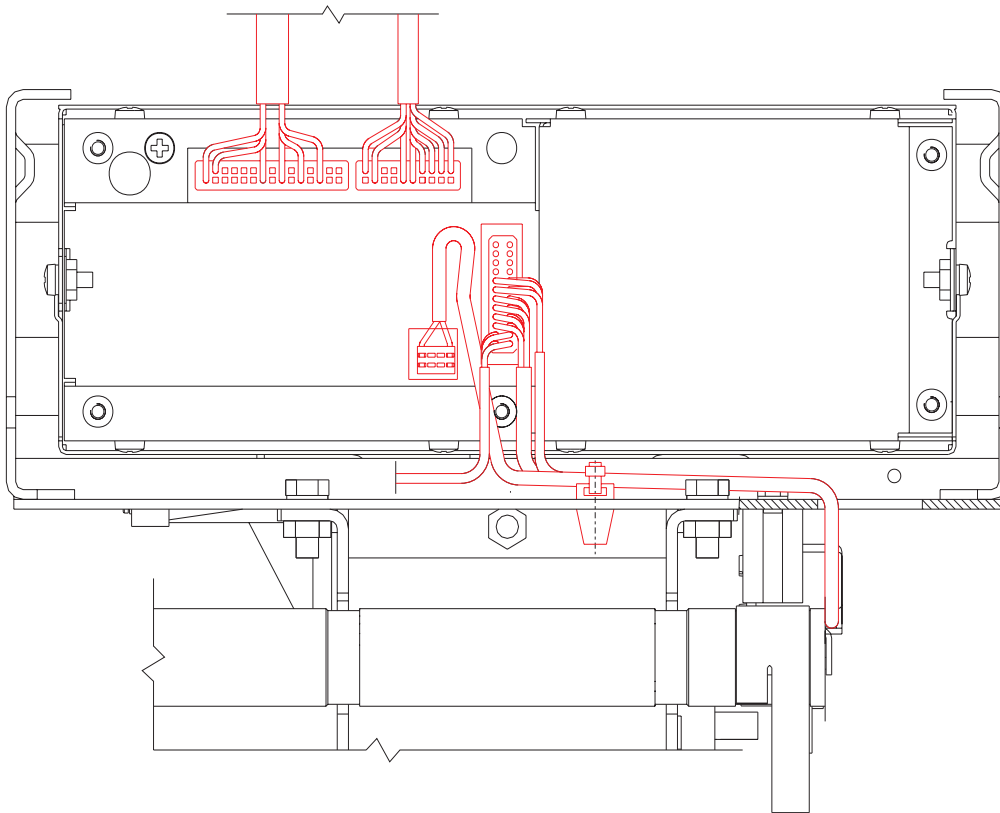




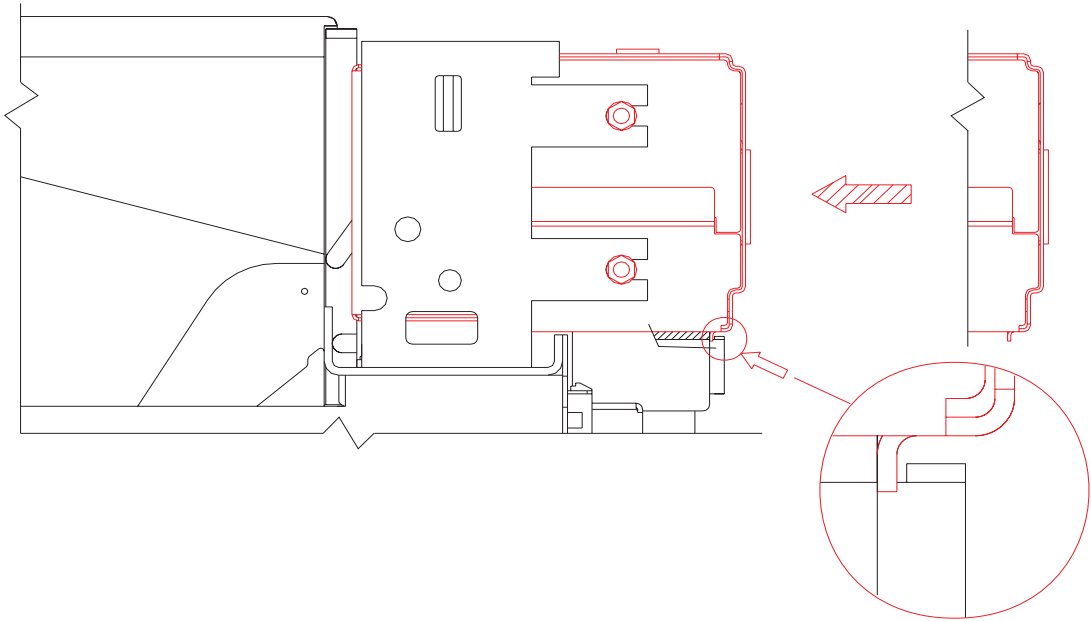
D



E

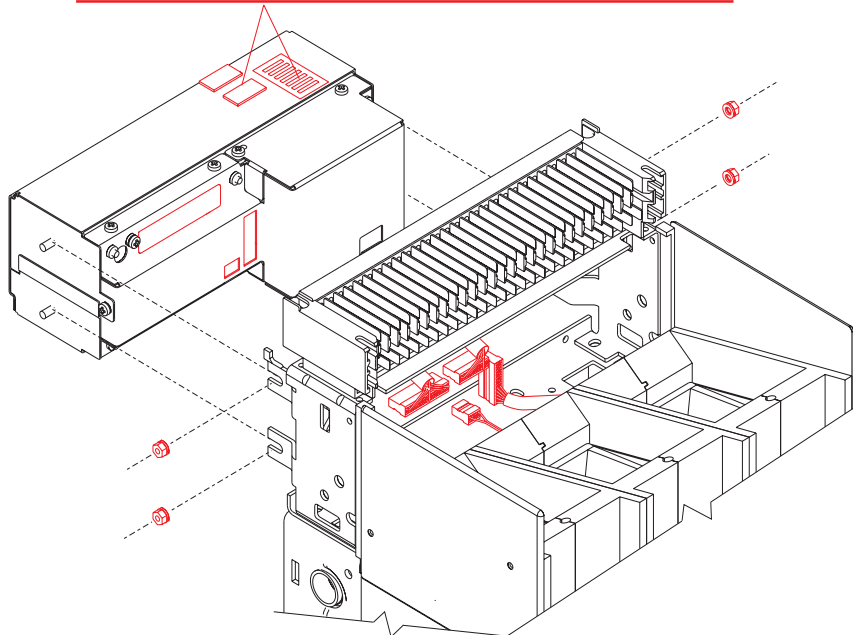


F



G

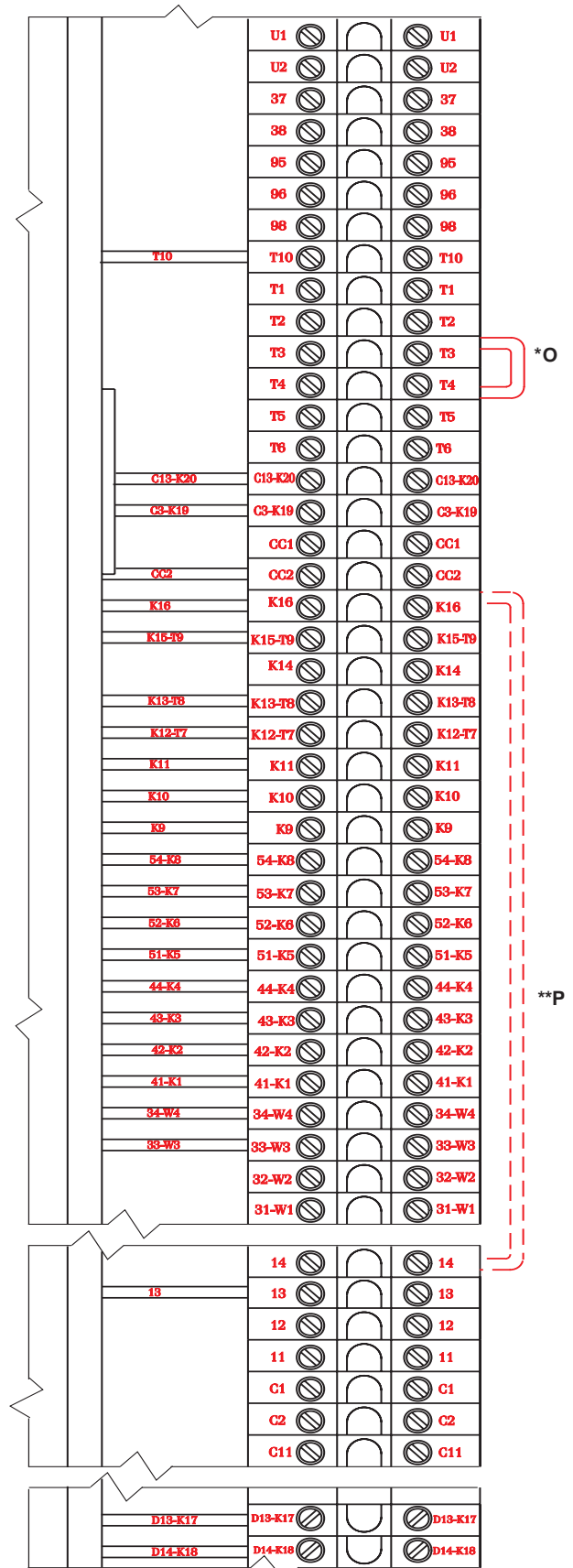
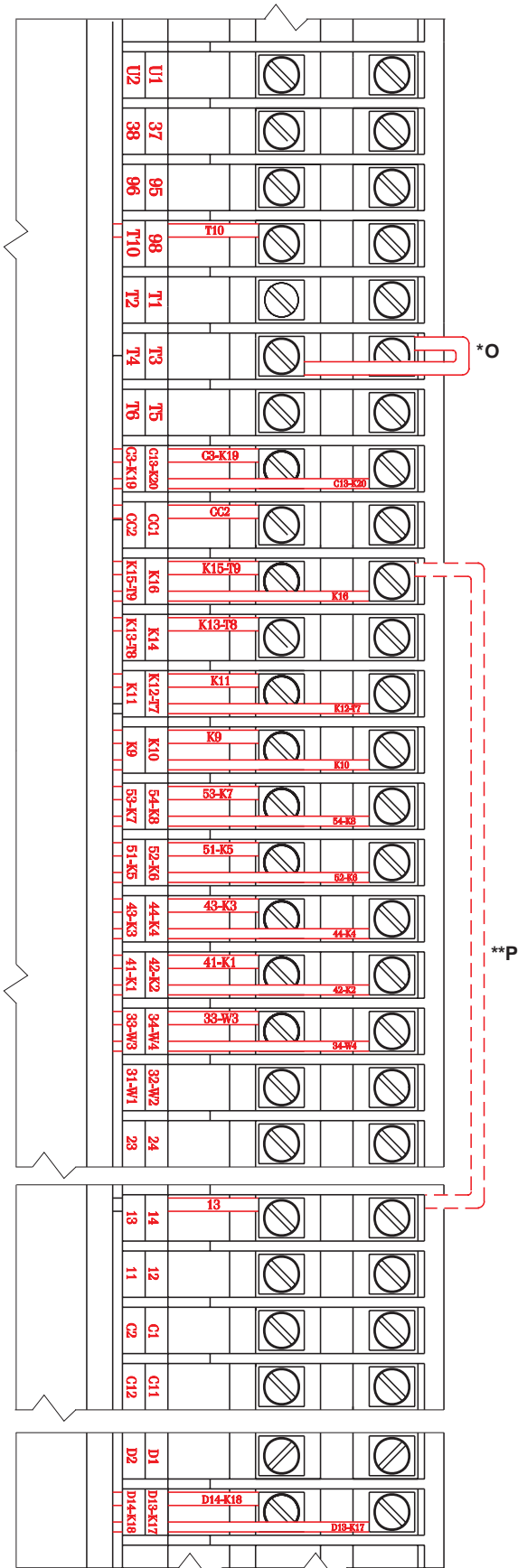
Posizionare il microswitch in funzione dell'interruttore secondo la tabella a fianco.
 Position the microswitch on the basis of the circuit-breaker according to the table at the side.
 Den Mikroschalter in Abhängigkeit vom Leistungsschalter nach der nebenstehenden Tabelle anordnen.
 Positionner le micro-interrupteur en fonction du disjoncteur selon le tableau ci-contre.
 Colocar el microswitch en función del interruptor según la tabla ilustrada al lado.



H

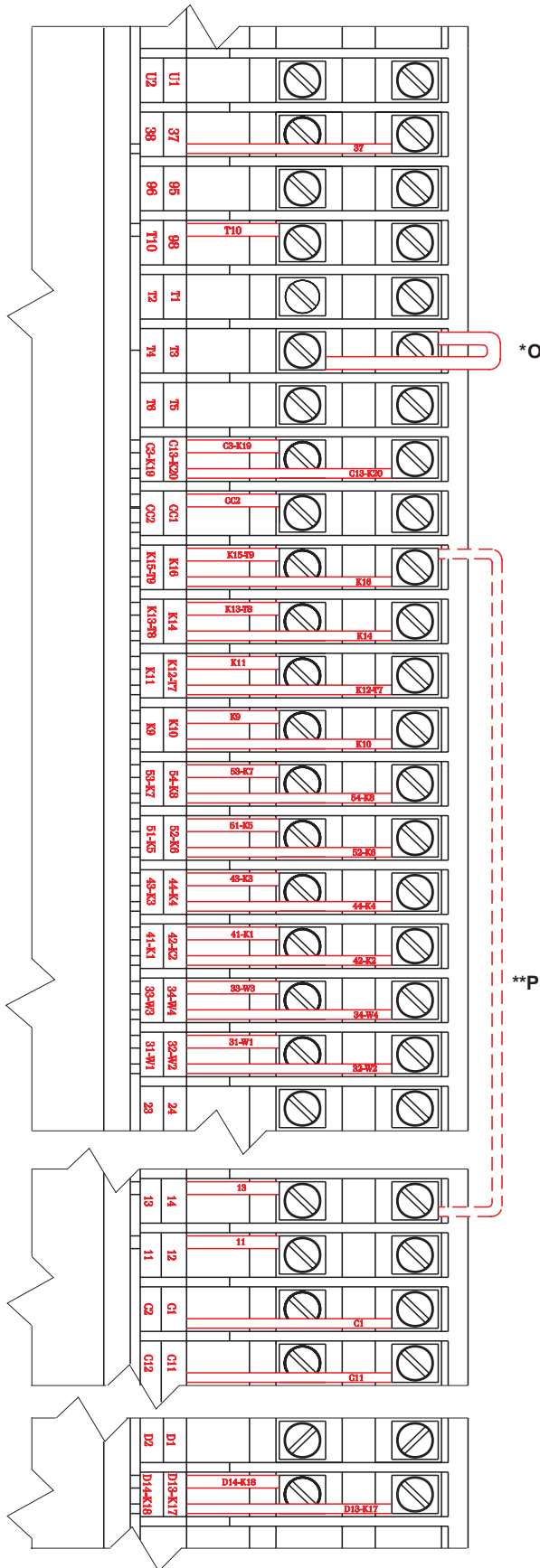
Contatti striscianti parte mobile PR113/P
 Moving part PR113/P sliding contacts
 Gleitkontakte bewegliches Teil PR113/P
 Frotteurs partie mobile PR113/P
 Contactos deslizantes para parte móvil PR113/P

Morsettiera PR113/P
 Terminal box PR113/P
 Klemmenleiste PR113/P
 Bornier PR113/P
 Placa de bornes PR113/P

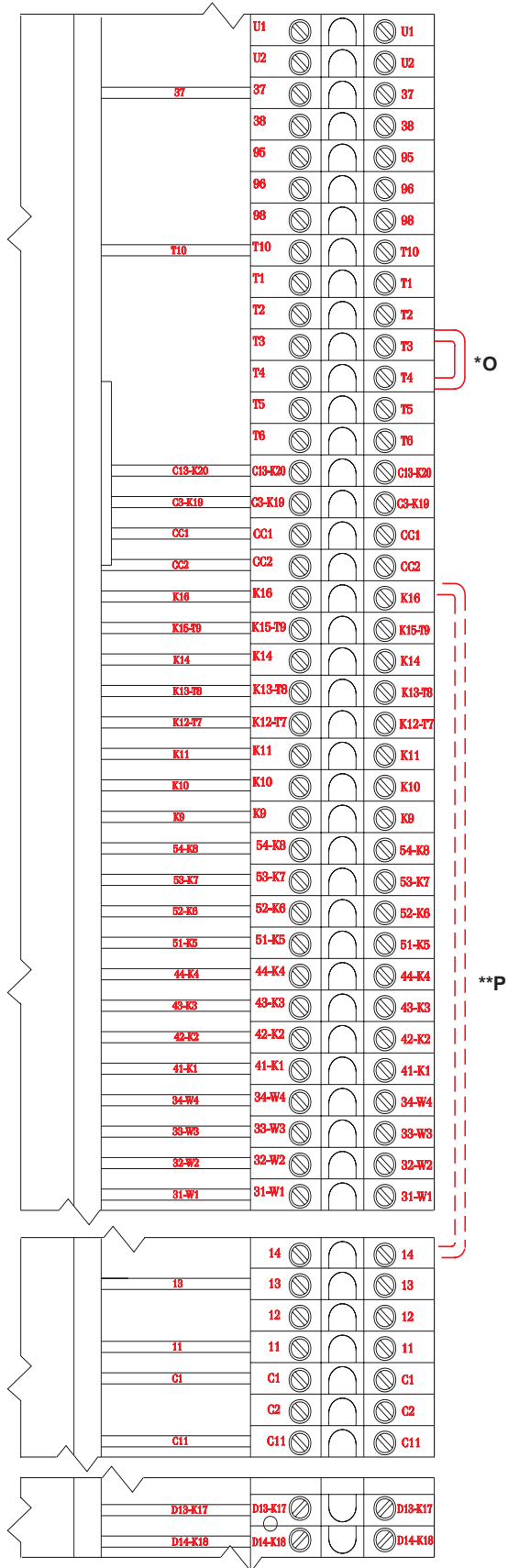


Contatti striscianti parte mobile PR113/PD
 Moving part sliding contacts PR113/PD
 Gleitkontakte bewegliches Teil PR113/PD
 Frotteurs partie mobile PR113/PD
 Contactos deslizantes para parte móvil PR113/PD

Morsettiera PR113/PD
 Terminal box PR113/PD
 Klemmenleiste PR113/PD
 Bornier PR113/PD
 Placa de bornes PR113/PD



M



N

*Nel caso di sganciatore PR113/P o PR113/PD montato su un interruttore tripolare senza collegamento al neutro esterno i poli T3 e T4 vanno cortocircuitati (a cura del cliente) per consentire il corretto funzionamento della verifica di continuità dei sensori.

*In the case of the PR113/P or PR113/PD release being mounted on a three-pole circuit-breaker without any connection to the outside neutral, the poles T3 and T4 must be short-circuited (this is the customer's responsibility) to enable the proper performance of the continuity check on the sensors.

*Wenn der Auslöser PR113/P oder PR113/PD auf einen dreipoligen Leistungsschalter ohne Verbindung mit dem außenliegenden Neutralleiter montiert ist, müssen die Pole T3 und T4 kurzgeschlossen werden (durch den Kunden), um die ordnungsgemäße Ausführung der Durchgangsprüfung der Sensoren zu ermöglichen.

*En cas de déclencheur PR113/P ou PR113/PD monté sur un disjoncteur tripolaire sans raccordement au neutre extérieur, les pôles T3 et T4 doivent être court-circuités (par le client) afin de permettre le fonctionnement correct de la vérification de continuité des capteurs.

*En el caso de un relé PR113/P o PR113/PD montado en un interruptor tripolar sin conexión al neutro externo, los polos T3 y T4 tienen que ponerse en cortocircuito (a cargo del cliente) para permitir el correcto funcionamiento de la verificación de continuidad de los sensores.

O

** a cura del cliente
** sind vom Kunden beizustellen
** aux soins du client
** al cuidado del cliente

P
